**Сучасна література в юнацькому читанні.**

**Йоaнна Яґелло  «Кава з кардамоном»**

**(за новою програмою для 10 класу)**

**Що нас не вбиває, те робить нас сильнішими.**

*Фрідріх Ніцше*

Йоaнна Яґелло – польська письменниця та журналістка, авторка творів для дітей та молоді.

Народилася Йоaнна Яґелло [4 серпня](https://uk.wikipedia.org/wiki/4_%D1%81%D0%B5%D1%80%D0%BF%D0%BD%D1%8F) [1974](https://uk.wikipedia.org/wiki/1974) року у [Варшаві](https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%92%D0%B0%D1%80%D1%88%D0%B0%D0%B2%D0%B0). Закінчила відділення англійської філології [Варшавського університету](https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%92%D0%B0%D1%80%D1%88%D0%B0%D0%B2%D1%81%D1%8C%D0%BA%D0%B8%D0%B9_%D1%83%D0%BD%D1%96%D0%B2%D0%B5%D1%80%D1%81%D0%B8%D1%82%D0%B5%D1%82). Викладала у ньому ж мовознавство, працювала вчителькою англійської мови у гімназіях та ліцеях. Успішно співпрацювала з популярними польськими молодіжними часописами «Перспективи» та «Когіто». Нині працює редактором освітнього видавництва. Має двох доньок: восьмирічну Басю та вісімнадцятирічну Юлію,які становлять для авторки невичерпне джерело натхнення й цікавості до світу. Захоплюється польською прозою і шведськими детективами, іспанськими фільмами й мандрівками з наплічником.

Дебютувала у [1997](https://uk.wikipedia.org/wiki/1997) році збіркою віршів. Перше прозове видання — «Кава з кардамоном», за нього була номінована до нагороди «Книжка року 2011» польської секції [IBBY](https://uk.wikipedia.org/wiki/IBBY). Також книжка отримала номінацію на нагороду *Donga* і потрапила у «Список скарбів» Музею дитячої книги. Перекладена українською мовою (перекладач — [Божена Антоняк](https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%91%D0%BE%D0%B6%D0%B5%D0%BD%D0%B0_%D0%90%D0%BD%D1%82%D0%BE%D0%BD%D1%8F%D0%BA)), вийшла у березні [2013](https://uk.wikipedia.org/wiki/2013) року у видавництві [«Урбіно»](https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%A3%D1%80%D0%B1%D1%96%D0%BD%D0%BE_(%D0%B2%D0%B8%D0%B4%D0%B0%D0%B2%D0%BD%D0%B8%D1%86%D1%82%D0%B2%D0%BE)). Наступна книжка — продовження «Кави з кардамоном», «Шоколад з чилі» (2013).

Для альтернативног вивчення в розділі програми для 10 класу «Сучасна література в юнацькому читанні» пропонується роман письменниці «Кава з кардамоном».

Про свій задум твору Йоаана Ягелло говорить: «Можна сказати, що я написала першу книжку для доньки. Моя донька багато читала, і десь коли їй було 13-14 років, такий задум виник уперше. Я подумала, що хотіла б написати для неї такий молодіжний соціально-побутовий роман – про життя, про любов, про проблеми, з якими стикається сучасна молодь. Загалом я не сподівалась, що книжка матиме великий успіх, я не думала про це. Але потім виявилося, що в Польщі вона читачам сподобалася. І коли книжка отримала дві нагороди, це для мене стало несподіванкою, адже ніхто мене не знав». «Я дуже хотіла написати книжку із сильною фабулою, бо саме такі книжки я люблю – в яких багато всього відбувається, і читач просто не може цю книжку відкласти, а читатиме її цілу ніч. Думаю, що молодіжна книжка має саме такою бути». «Спочатку книжка мала бути геть про інше. Переважно — про кохання. Ідея остаточного сюжету виникла вже під час написання. Зовсім несподівано. І я подумала, що кохання буде, але не тільки воно. Додам ще дещо. Проблему. Таємницю. Те, що доведеться розплутувати. Я завжди любила детективи, може, тому й виникла думка про цю загадку. Проте я усвідомила, що хочу написати про важливі й для мене речі. Мій батько зростав у дитячому будинку, хоча й не був сиротою. Я знаю, що він відчував, тато мені розповідав про це. Я замислилася над тим, що відчуває мати, яка полишає дитину...». «Я пишу про те, що вважаю важливим… Депресії в житті ой як багато, я знайома з купою людей, які пережили її самі або ж на неї страждав хтось із близьких. Гадаю, що цей так званий «скелет у шафі», який з’являється у цій книжці, це не лише залишення Касі в дитячому будинку. Це факт, що хтось не зміг упоратися із власною психікою й потрапив через це до психіатричної лікарні.  У Польщі це табуйовані теми, але ж є чимало дітей, чиї батьки не дають собі ради. Мені здається, вони можуть знайти себе в цій книжці. У мене взагалі був задум показати, що світ дорослих – дуже недосконалий. Дорослі роблять помилки й не завжди добре чинять. Часто не тому, що вона погані, а через те, що по-іншому не вміють. Кожна доросла людина має право бути слабкою, а діти й поготів! Кожна людина має право (а може, обов’язок) намагатися ці помилки виправити».

Сюжет твору досить напружений.  У «Каві...» письменниця розповідає про 15-річну гімназистку Лінку, яка, окрім традиційних проблем перехідного віку (сварки і суперечки з кращою подругою, проблеми з навчанням, випускні іспити й питання вибору, куди йти далі вчитися, перших симпатій) отримує нерозгадану сімейну таємницю. Її мама дедалі більше втомлюється й дратується, вітчим чимраз довше затримується на роботі, Лінці доводиться займатися молодшим братиком, хоча не за горами випускні іспити, і треба більше приділяти уваги навчанню... Дівчина відчуває себе покинутою. До всього, її мама мусить поїхати на невизначений час, і на Лінку лягають усі хатні обов’язки. Щоб відволіктися, Лінка вирішує відвідати свою бабусю, яку давно не бачила. У її домі дівчина випадково знаходить дивну фотографію. Прагнучи з’ясувати пов’язані з нею подробиці, Лінка несподівано розуміє: у неї є сестра, якої вона ніколи не бачила. Хто вона? Де вона? Що з нею? Письменниця також побіжно та делікатно торкається теми пробудження підліткової сексуальності. Ось як вона про це говорить: « Я довго думала над тим, як писати про пробудження сексуальності, щоби це відобразити на папері і водночас було настільки делікатно, щоби книжку змогли прочитати й молодші підлітки. Адже її читають і в 12, і в 13 років.

У книжці є така сцена: Лінка готується до фотосесії, а фотограф — значно старший за неї чоловік, і вона трішечки в нього закохана. Тут багато пристрасті, бо він дивиться на неї по-іншому, не так, як ті хлопці, з якими Лінка була знайома. Лінка скоряється його погляду, бо в ній народжується жінка, яка починає усвідомлювати, що вона сексуальна. Вони цілуються, але коли той свідомо хоче використати цю ситуацію, Лінка не погоджується. Для мене було важливо, щоб юна дівчина вміла визначати межі — не тому, що не відчуває фізичного потягу, а через те, що знає: близькість з іншою людиною, інтимність повинна народжуватися по-іншому. Пізніше, коли вона закохується у хлопця відповідного віку, їй доведеться зачекати на інтимність.

Хтось мені закине моралізаторство, але для мене те, як вчинить Лінка, мало велике значення. Мені хотілося створити модель поведінки, коли люди уникають випадкового сексу».

Це історія про про підлітків, яких вже, на жаль, не захистиш від проблем реального світу. Тому треба вчитися жити у ньому, вміти пробачати і сприймати речі такими, якими вони є.

 В романі згадуються слова Фрідріха Ніцше: «Що нас не вбиває, те робить нас сильнішими». Ось як про свою героїню говорить письменниця: «Лінка – сильна героїня, вона відразу такою була. Це вам не листочок на вітрі. Вона постійно бореться. У «Каві з кардамоном» дошукується правди, у «Шоколаді з чилі» намагається втриматися на поверхні, їй доводиться боротися за таку прозаїчну річ, як гроші, але й за таку високу, як кохання».

З усіх проблем героїні треба не лише виплутатися, а й вийти кращою, мудрішою, шляхетнішою. Тут не допоможуть численні бабусі та друзі. Тут мусиш бути самою, як на похороні батька. Бо найбільша проблема власного життя – ти сама: «… ти взагалі позбавлена емоцій. Скажи, ти відчуваєш бодай щось до кого-небудь? Чуєш? У тебе була подруга, але ти її швидко забула. Бо з’явилася інша. І колишня перестала для тебе існувати. Ти конче хочеш з’ясувати справу своєї сестри, але хіба ти подумала, як почуватиметься твоя мати? Що ти взагалі думаєш про власну маму? Я цього не розумію, довкола тебе таке відбувається, а тобі до всього байдуже. Як з гуски вода». І це головній героїні говорить не мати, не вітчим, не бабусі, а коханий хлопець.

Звідси і проблема батьків та дітей. Як правило, підлітки незадоволені тим, що батьки їх не розуміють, що батькам байдуже до їхніх, підліткових, глобальних проблем. Та раптом головна героїня запитує: а що діти знають про своїх батьків? Виявляється, що вони так само не цікавляться життям дорослих. Що вони знають про своїх батьків, окрім імен та дат народжень? Що їм відомо про батьківські страхи та неврози? Що їм відомо про трагедії батька та матері? Нічого, бо віднайдена стара фотографія мовчить.   
 Ще один важливий аспект, про який говорить авторка, - пошук самого себе та спроба самореалізації. Успіх не приходить випадково. До нього треба йти. Треба працювати і бути справжнім у тому, що ти робиш. І тоді на фотографіях оживуть і посміхнуться люди, а не лише бовванітимуть кам’яні скульптури. І тоді ти відчуєш по-справжньому смак кави з кардамоном.

Фінал радісний та оптимістичний. «Лінка своїм волоссям, як завжди, заповнвонює півфотографії, регоче з чогось, наче віслючка, вишкіряючи білі зуби просто в об’єктив. Вона ще не передчуває, що для Адріана завжди перебуватиме в центрі кадру».

Твір Йоанна Ягелло звучить надзвичайно сучасно й актуально!

**Система вправ та завдань за романом Йоанни Ягелло**

**«Кава з кардамоном»**

***І. Вивчення біографії письменниці та історії написання твору.***

*(Випереджальне домашнє завдання)*

* Опрацювати біографічні відомості, записати уявне інтерв’ю з письменницею.
* Створити скрапбук за сторінками біографії Йоанни Ягелло.
* Створити буктрейлер за біографією письменниці.

***ІІ. Цілісна інтерпретація твору за планом:***

1. Відомості про автора.
2. Виникнення творчого задуму роману.
3. Обставини написання твору.
4. Родо-жанрова природа твору.
5. Тема та ідея.
6. Сюжет та композиція.
7. Художні образи.
8. Мова та художні засоби твору.
9. Місце твору в художньому доробку письменниці.

***ІІІ. Робота над текстом художнього твору.***

**Літературний диктант «Чи уважний ти читач?»**

*(по 0,5 б. за кожну правильну відповідь)*

1. Яке повне ім’я та прізвище головної героїні твору? (Халіна Барська).

2. Протягом якого часу описуються події в романі? (Протягом вересня-червня, тобто одного навчального року).

3. Хто такий Кай? (Молодший братик Лінки).

4. Як звали найближчу подругу Лінки? (Наталія).

5. Хто така Каська? (Новенька дівчина в класі).

6. Де познайомилась Лінка з фотографом Мацеком? (На кастингу).

7.Чим захоплювалась Лінка у вільний час? (Любила фотографувати).

8. Хто познайомив Лінку з Адріаном? (Наталія).

9. Де навчався Адріан? (У приватному мистецькому ліцеї).

10. Яку таємноцю містило, випадково знайдене, родинне фото? (Що мама Лінки була вагітною вдруге).

11. Що розповіла бабця Стефа про долю другої дитини? (Що дівчинка померла через ваду серця).

12. Хто допоміг Лінці в розслідуванні? (Адріан).

13. Про що довідалася Лінка з медичної картки мами? (Що дитина не померла, в неї був ДЦП).

14. Влучний вислів, який вживала Лінка у відповідальні моменти життя? (Нема ради, раз козі смерть).

15. Хто розповів Лінці про психічну хворобу мами? (Вітчим Адам).

16. Про яку несподіванку зі свого колишнього життя розповіла Лінці мама? (Що вона мріяла стати науковцем, навіть писала дисертацію).

17. Як загинув батько Лінки (В автомобільній аварії).

18. Які книги любила читати Лінка? (Детективи).

19. За яких обставин Лінка з Каєм опинились біля дитячого будинку? (Заблукали в чужому місті).

20. Завдяки чому мама впізнала в Касьці свою доньку? (Вона мала на плечі родиму пляму у вигляді сердечка).

21. Де згадується кава з кардамоном, що дала назву роману? (Лінка смакувала напоєм вперше у кав’ярні «Оксамит» з Адріаном, вдруге – на плантації ялинок з Адріанового термоса).

**Вправа «Асоціативний кущ»**

***Халіна Барська:***

* 15-ти річна худорлява з розкішним кучерявим волоссям дівчинка;
* гімназистка-підліток;
* сучасна міська дівчина;
* мама та вітчим приділяють їй мало уваги, займаючись своїми справами;
* самостійна, доглядає за молодшим братиком, виконує хатні обов’язки;
* вихована, поважає рідних;
* найбільше спілкується з однолітками;
* має дивне ім’я, не дуже любить його;
* не розуміє поведінку та вчинки мами;
* любить фотографувати, читати детективи;
* бачить дивні сни;
* відчуває себе покинутою;
* хоче розгадати родинну таємницю;
* рішуча, безстрашна в досягненні мети;
* вчиться дружити та кохати.

**Вправа «Кластер».**

***Риси характеру Халіни:***

* вихована;
* рішуча;
* допитлива;
* кмітлива;
* терпляча;
* цілеспрямована;
* відповідальна:
* самостійна;
* смілива;
* чуйна.

***ІV. Підбиття підсумків***

**Вправа «Займи позицію»**

Висловити власний погляд на проблему «батьки та діти», поставлену у творі.

Питання-підказки

* Які стосунки панували в родині Халіни Барської?
* Як ставились до Лінки мама та вітчим?
* Чи піклувалися воно про дівчину? У чому це виявлялося?
* Як відбувалось спілкування між членами родини?
* Чи були вони щасливі?
* Чи мріє Лінка про інші стосунки й інше життя?
* Які яскраві спогади минулого та приємні моменти сьогодення, пов’язані з мамою, описує Лінка?
* Спробуйте зрозуміти маму й вітчима Лінки та пояснити їхню поведінку.

**Вправа «Кошик запитань»**

* Що вам сподобалось у творі?
* Що не сподобалось?
* Що виявилося дивним, незрозумілим?